

# Cross to Light

## Haiti Travel Sheet

Please print this travel sheet and place in your carry on. You will be asked on the airplane to fill out a customs form and will need our facility address listed below to complete the form.

### Cross to Light Contact Information

US Cross to Light Office Number  
Tel: 011-877-412-7677

**Address for your customs form:**

**Haiti Bible Training Center**  
Angle Dr Rue, Remé no. 16, Port-au-Prince, Haiti

If you need to give directions to the BTC this is the more detailed information you will need;  
Rue Cassagnol Prolongée, Angle Dr Rue  
Remé no. 16, Delmas 75, Port-au-Prince, Haiti

US Embassy: <http://haiti.usembassy.gov/>  
Tabarre 41, Boulevard 15 Octobre  
Port-au-Prince, Haiti  
Monday through Friday from 1 p.m. to 3 p.m.  
(509) 2 229-8000 / 2 229-8397

**Arriving in Port au Prince: Airport Instructions**

We will schedule one of our drivers to pick you up at the airport.





You will exit the plane and walk down a corridor and downstairs to the baggage claim area. There are a few things to be aware of in navigating the process of getting your luggage and exiting the airport;

There will be luggage carts available to rent for \$2 each. You can stack 3-4 big bags on each one. There are luggage rounders from which your bags come out from the airplane. However, airport employees may come up to you and ask for your baggage ticket, take your ticket and go and find your bag for you. You do not have to give them your baggage ticket. They will want to get a cart for you and walk you out of the baggage area to your vehicle. How much you allow these “helpers” to assist is up to you.

You will need to show your baggage ticket to the airport employee at the exit door in order to exit the hanger. You may be stopped and asked to open your luggage by a customs agent. If questioned explain that the supplies are for relief aid. Cross to Light is fully approved as an official NGO in Haiti and is allowed to bring in relief aid. None of the supplies we bring in are ever sold. To further assist the customs process and our own inventory method it is best if you bring a list of supplies that you are bringing in case the customs agent asks about the supplies and to give to the supply coordinator when arriving at the BTC. You do not need to give this list to the customs agent unless you are stopped and asked about your supplies and they want more information.

If you are missing a bag be prepared. Take your baggage ticket to the counter and have the airport employee enter it in the computer. It most likely will be on the next plane. Sometimes the “helpers” will try to tell you to pay them in order to get your bags found but there is no reason for this and it will not expedite your delayed baggage.



When you exit the baggage area you will enter the exit corridor. Outside you will see drivers waiting. One of our drivers will be holding a “Cross to Light” sign. This is where our driver will help you load the luggage and when you tip your baggage helper (if you have a helper) a recommended \$3. We have three vehicles listed above. Once your luggage is loaded you can sit back and enjoy the off road excursion to the Bible Training Center.

Haiti Team Coordinator <b>Charles Watson</b> <b>509-3341-8202</b>	
Nissan Frontier	
Ford F350 Cargo Van	
Honda UTV	

**Emergency**

If for some reason you do not find our driver you can go inside the airport to wait. If you have a phone configured for Haiti calling please call the listed numbers. If you do not, there is a kiosk inside the airport where you can purchase a Digicel Haitian phone. You can also ask the airport for a phone. Start by calling Watson. If you are not able to connect, wait and try again in 30 minutes. There are “tap tap’s” (taxis) available at the airport as a last option. Give them the address of the Training Center and tell them it is in “Delmas 75”.

**Bible Training Center Staff**

<p>Bible Training Center Manager  <b>Charles Watson</b>                      509-3341-8202</p>	
<p>Head of Security  <b>Mikenson Francois</b>                      509-3169-4787</p>	
<p>Security  <b>Jocelin Auguste</b></p>	
<p>Security  <b>Rony Jacques</b></p>	
<p>Cook  <b>Natacha Calizte</b></p>	
<p>Cook  <b>Eveline Janvier</b></p>	

All of our staff have been with Cross to Light for 7+ years. They work hard and are a huge blessing. Your ground fee helps to pay for their pay. You are not obligated but if you feel led you may give a staff member a tip. Your continued prayers over them is always greatly appreciated!

**US Re-Entry**

When re-entering the United States from Haiti you will have to collect your luggage after Immigration and take it through Customs. Once passed customs you will have to hand your luggage back over to the next airline.

**Common Phrases in Creole (African French)**

<p><b>Jesus loves you</b> - Jezi renmen ou (Pronounced "Jay Zee Re Meo")  <b>Bonjou!</b> - Good morning!  <b>Bonswa!</b> - Good afternoon!/Evening! (used after 11 AM)  <b>Komon ou ye?</b> - How are you?  <b>N'ap boule!</b> (most common greeting and response) - Good!  <b>Wi</b> - Yes  <b>yo</b> - they, them  <b>Non</b> - No  <b>Mesi</b> - Thanks  <b>Anmwe!</b> - Help!  <b>Non, mesi</b> - No, thanks  <b>Souple</b> - Please  <b>Merite</b> - You're welcome  <b>Pa gen pwoblem</b> - No problem  <b>Oke</b> - OK  <b>Eskize mwen</b> - Excuse me  <b>Mwen regret sa</b> - I'm sorry  <b>Gen...</b> - There is/are...  <b>Pa genyen!</b> - There is/are not any!  <b>Mwen pa genyen!</b> - I don't have any!  <b>Sekonsa!</b> - That's right!  <b>Piti piti</b> - A little bit  <b>Anpil</b> - A lot  <b>Gen anpil...</b> - There are a lot of...  <b>Isit</b> - Here  <b>La</b> - There  <b>Tout bagay anfon?</b> - Is everything OK?  <b>Pa kounye-a</b> - Not now  <b>Toupatou</b> - Everywhere  <b>Anyen</b> - Nothing  <b>Preske</b> - Almost  <b>Atansyon!</b> - Attention!/Watch out!  <b>Prese prese!</b> - Hurry!  <b>Dife!</b> - Fire!  <b>Rete!</b> - Stop!  <b>Kounye-a</b> - Now  <b>Nou ap chache...</b> - We are looking for...  <b>Souple, ban mwen...</b> - Please give me...  <b>Separe sa ant nou</b> - Divide this among you  <b>Ye</b> - Yesterday  <b>Jodia</b> - Today  <b>Demen</b> - Tomorrow  <b>Maten an</b> - This morning  <b>Apremidi a</b> - This afternoon  <b>Aswe a</b> - This evening  <b>lendi</b> - Monday  <b>madi</b> - Tuesday  <b>mekredi</b> - Wednesday  <b>jedi</b> - Thursday  <b>vandredi</b> - Friday  <b>samdi</b> - Saturday  <b>dimanch</b> - Sunday  <b>Ou byen?</b> - You OK?</p>	<p><b>Kile?</b> - When?  <b>Ki moun?</b> - Who?  <b>Kijan?</b> - How?  <b>Kiles?</b> - Which?  <b>Eske gen...?</b> - Is/Are there...?  <b>Eske ou gen...?</b> - Do you have...?  <b>Eske ou ka ede nou, souple?</b> - Can you help us please?  <b>Kote nou ka achte...?</b> - Where can we buy...?  <b>Eske ou ka di mwen...?</b> - Can you tell me...?  <b>montre</b> - show  <b>ban</b> - give  <b>Ki moun ki la?</b> - Who is there?  <b>Kisa ou vle?</b> - What do you want?  <b>Kisa ou ta vla?</b> - What would you like?  <b>Kisa ou ap fe la?</b> - What are you doing there?  <b>Kisa sa a ye?</b> - What is that?  <b>Sa k'genyen?</b> - What's the matter?  <b>Kisa pi nou fe?</b> - What must we do?  <b>Eske ou te we...?</b> - Have you seen...?  <b>Eske ou pale angle/franse?</b> - Do you speak English/French?  <b>Ki moun isit ki pale angle?</b> - Who speaks English here?  <b>Ou konprann?</b> - You understand?  <b>Kij an yo rele sa an kreyol?</b> - What do they call that in Creole?  <b>Kij an yo di...an kreyol?</b> - How do they say... in Creole?  <b>Kij an ou bezouen?</b> - What do you need?  <b>Kisa ki rive ou?</b> - What happened to you?  <b>Ki kote li ale?</b> - Where did he go?  <b>Kilaj ou?</b> - How old are you?  <b>Kote ou rete?</b> - Where do you live?  <b>Eske ou gen petit?</b> - Do you have any children?  <b>Kote nou ye?</b> - Where are we?  <b>genyen</b> - to have  <b>chita</b> - to sit  <b>manje</b> - to eat  <b>rete</b> - to stop  <b>kouri</b> - to run  <b>kouche</b> - to lie down  <b>vini</b> - to come  <b>ale/prale</b> - to go <b>ban</b> - to give  <b>rete trankil</b> - to be quiet  <b>pran</b> - to get, receive  <b>leve</b> - to get up  <b>sede</b> - to give up  <b>frape</b> - to hit  <b>kache</b> - to hide  <b>konnen</b> - to know  <b>manti</b> - to lie (not truth)  <b>gade</b> - to look  <b>koupe</b> - to cut  <b>kwit-manje, fe-manje</b> - to cook  <b>ban pemi</b> - to authorize  <b>kri</b> - to shout, yell, scream  <b>achte</b> - to buy</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>Mwen pa two byen</b> - I'm not too well  <b>Mwen malad</b> - I'm sick  <b>Te gen yon aksidan</b> - There was an accident  <b>Nou bezwen yon dokte/yon mis touswit</b> - We need a doctor/a nurse right now  <b>Kote lopital la?</b> - Where is the hospital?  <b>Kote li ou fe mal?</b> - Where does it hurt you?  <b>Li ansent</b> - She's pregnant  <b>Mwen pa ka manje/domi</b> - I cannot eat/sleep  <b>Mwengendjare</b> - I have diarrhea  <b>Mwen anvi vonmi</b> - I feel nauseated  <b>Tout ko mwen cho</b> - My whole body is hot  <b>Mwen toudi</b> - I'm dizzy  <b>Nou bezwen pansman/koton</b> - We need bandages/cotton  <b>Mwen bezwen yon bagay pi blese sa a</b> - I need something for this cut  <b>Mwen grangou</b> - I'm hungry  <b>Mwen swaf anpil</b> - I'm very thirsty  <b>Nou ta vle manje</b> - We would like to eat  <b>Konben</b> - How much?/How many?  <b>Poukisa?</b> - Why?  <b>Kote?</b> - Where?  <b>Kisa?</b> - What?</p>	<p><b>fe-apel</b> - to call, name  <b>netwaye</b> - to clean  <b>femen</b> - to close  <b>fini</b> - to finish  <b>obeyi</b> - to obey  <b>fe</b> - konfyans - to trust  <b>console</b> - to comfort  <b>pati</b> - to leave, depart  <b>mouri</b> - to die  <b>fe-desen</b> - to draw, sketch  <b>bwe</b> - to drink  <b>tonbe</b> - to drop, fall  <b>mete abo</b> - embark, load, board  <b>atoure</b> - to surround  <b>ranfose</b> - to enforce  <b>ou</b> - you, your  <b>mwen</b> - I, me, my, mine  <b>nou</b> - us, our, you (plural)  <b>li</b> - him, her, his, hers</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Haitian Creole Verses to Memorize:

For God so loved the world that He gave His only begotten Son, that whoever believes in Him should not perish but have everlasting life. (John 3:16 )

**Paske Bondye sitèlman renmen lezom li bay sèl Pitit li a pou yo. Tout moun ki va mete konfyans yo nan li pap pedi lavi yo. Okontre ya gen lavi ki pap janm fini an. (Jan 3:16)**

Show me Your ways, O Lord... Lead me in Your truth ... for You are the God of my salvation. ( Psalm 25:4)

**Segne, fe-m konnin jan ou vle-m viv la Moutre m nan ki cheminOu vle pou-m mache-a ...moutre-m sa pou-m fe pou-m viv yin jan ki konfom ak vérité ou la, paske se ou minm ki delivrans mouin. Se sou ou moulin konte tout jounin. (Sòm 25:4-5)**

"Give thanks to the Lord, for He is good! For His mercy endures forever. ( Psalm 107:1)

**Louanj pou Segne a paske li bon,Li Pap janm sispann rinmin nou. (Sòm 107:1)**

"As many as received Him (the Lord Jesus Christ), to them He gave the right to become children of God, to those who believe in His name." (John 1:12)

**MAIS A TOUS CEUX QUI L'ONT RECUE (LE SEIGNEUR JESUS CHRIST) A CEUX QUI CROIENT EN SON NOM ELLE A DONNE LE POUVOIR DE DEVENIR ENFANTS DE DIEU LESQUELS SONT NES. (Jn 1:12)**

Jesus said to him, "I am the way, the truth and the life. No one comes to the Father except through Me." (John 14:6)

**Jezi di I ', "Se mwen menm ki se chemin an.se mwen menm ki lavi a. Pesonn pa ka al jwenn Papa a, si li pa pase nan mwen.. (Jan 14:6)**

#### VBS Phrases & Verses

God created me = **Bondye te krewe mwen**

I will praise You, for I am fearfully *and* wonderfully made; marvelous are Your works, and *that* my soul knows very well.  
Psalm 139:14

**M'ap fe louranj ou, Paske ou pa manke fe bel bagay. touse ou fe se bel bagay, mwen konn sa byen.  
Psalm 139 : 14**